

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

Распоряжение · № 2036-р · от 14.10.2014 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 14 ОКТЯБРЯ 2014 Г. № 2036-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленные ФМС России согласованные с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанные с Сербской Стороной проекты Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии (прилагаются).

Поручить ФМС России провести переговоры с Сербской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанные Соглашение и Исполнительный протокол, разрешив вносить в прилагаемые проекты изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сербии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь стремлением к развитию сотрудничества между двумя государствами в вопросах противодействия незаконной миграции,

будучи убеждены, что согласование принципов и норм, определяющих порядок возврата, приема и передачи лиц, находящихся на территориях их государств в нарушение действующего порядка въезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, является важной составной частью регулирования процессов миграции и вкладом в противодействие незаконной миграции, подчеркивая, что настоящее Соглашение не влияет на права, обязательства и ответственность Российской Федерации и Республики Сербии по международному праву, включая нормы международного права в области прав человека, закрепленные, в частности, во Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 г., в Международном пакте о гражданских и

политических правах от 16 декабря 1966 г., в Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 г. и Протоколе, касающемся статуса беженцев, от 31 января 1967 г., в Конвенции о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 г. и Протоколе № 4 к ней от 16 сентября 1963 г., а также в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 10 декабря 1984 г., Европейской конвенции о выдаче от 13 декабря 1957 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"реадмиссия" - передача компетентными органами государства запрашивающей Стороны и прием компетентными органами государства запрашиваемой Стороны в соответствии с условиями и процедурой, которые предусмотрены настоящим Соглашением, лиц, въехавших или находящихся на территории государства запрашивающей Стороны в нарушение законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства;

"запрашивающая Сторона" - Сторона, компетентный орган государства которой направляет ходатайство о реадмиссии или транзите лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"запрашиваемая Сторона" - Сторона, в адрес компетентного органа государства которой направлено ходатайство о реадмиссии или транзите лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"гражданин государства Стороны" - лицо, имеющее гражданство Российской Федерации или Республики Сербии в соответствии с их законодательством;

"гражданин третьего государства" - лицо, не являющееся гражданином Российской Федерации или Республики Сербии и имеющее гражданство иного государства;

"лицо без гражданства" - лицо, не являющееся гражданином Российской Федерации или Республики Сербии и не имеющее данных о принадлежности к гражданству третьего государства;

"компетентные органы" - государственные органы Российской Федерации или Республики Сербии, ответственные за реализацию настоящего Соглашения;

"разрешение на проживание" - разрешение, выданное компетентными органами государства одной из Сторон, предоставляющее лицу право проживать на территории Российской Федерации или Республики Сербии. Это понятие не включает разрешение на пребывание на территории государств Сторон в связи с процедурой рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища или ходатайства о выдаче разрешения на проживание;

"виза" - разрешение или решение, выданное или принятое компетентными органами государства одной из Сторон, которое необходимо для въезда на территорию или транзита через территорию Российской Федерации или Республики Сербии. Это понятие не включает особые виды транзитных виз, выдаваемых в аэропортах;

"транзит" - проезд гражданина третьего государства или лица без гражданства через территорию государства запрашиваемой Стороны по пути следования из государства запрашивающей Стороны в государство назначения.

Статья 2

Рeadмиссия граждан государств Сторон

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны принимают по ходатайству компетентного органа государства запрашивающей Стороны лиц, которые въехали или находятся на территории государства запрашивающей Стороны в нарушение законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан, если установлено, что они

являются гражданами государства запрашиваемой Стороны.

2. В случае необходимости компетентные органы государства запрашиваемой Стороны выдают лицу, подлежащему реадмиссии, независимо от его волеизъявления в течение 7 рабочих дней документы, выдаваемые в соответствии с законодательством государства запрашиваемой Стороны, необходимые для его въезда на территорию этого государства.

3. Перечень документов, на основании которых определяется наличие у лица гражданства одного из государств Сторон, приводится в Исполнительном протоколе о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии (далее - Исполнительный протокол).

4. Компетентные органы государств Сторон в течение 30 календарных дней с даты вступления в силу Исполнительного протокола обмениваются по дипломатическим каналам образцами документов, указанных в пункте 3 настоящей статьи. В случае внесения изменений в образцы указанных документов компетентные органы государств Сторон незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

5. В случае если компетентные органы государства запрашивающей Стороны не могут представить ни один из документов, подтверждающих гражданство лица, компетентные органы государств Сторон договариваются о проведении на территории государства запрашивающей Стороны собеседования с лицом, подлежащим реадмиссии, с целью получения сведений о его гражданстве. Собеседования проводятся в соответствии с процедурой, закрепленной в Исполнительном протоколе.

6. В случае реадмиссии гражданина государства запрашиваемой Стороны, имеющего также гражданство третьего государства, запрашивающая Сторона принимает во внимание пожелание данного лица о том, в какую страну он хочет вернуться.

Статья 3

Рeadмиссия граждан третьих государств и лиц без гражданства

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны принимают по ходатайству компетентного органа государства запрашивающей Стороны гражданина третьего государства или лицо без гражданства, которые находятся на территории государства запрашивающей Стороны с нарушением законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, если представлены доказательства того, что такое лицо:

- а) въехало на территорию государства запрашивающей Стороны непосредственно с территории государства запрашиваемой Стороны с нарушением законодательства государства запрашивающей Стороны по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства;
- б) на момент направления ходатайства о реадмиссии имеет законные основания для проживания на территории государства запрашиваемой Стороны.

2. Обязательство по реадмиссии, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, не применяется, если гражданин третьего государства или лицо без гражданства находились исключительно в транзитной зоне международного аэропорта на территории государства запрашиваемой Стороны.

3. В случае если гражданин третьего государства или лицо без гражданства не имеют документа, необходимого для въезда на территорию государства запрашиваемой Стороны, то после получения положительного ответа на ходатайство о реадмиссии компетентный орган государства запрашивающей Стороны выдает такому лицу в течение 7 рабочих дней проездной документ, признаваемый запрашивающей Стороной, необходимый для въезда этого лица на территорию государства запрашиваемой Стороны.

4. Компетентные органы государств Сторон в течение 30 календарных дней с даты вступления в силу Исполнительного протокола обмениваются по дипломатическим каналам образцами проездного

документа, указанного в пункте 3 настоящей статьи. В случае внесения изменений в образцы проездного документа компетентные органы государств Сторон незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

5. Перечень документов, указывающих на наличие оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства, приводится в Исполнительном протоколе.

Статья 4

Сроки направления и рассмотрения ходатайства о реадмиссии

1. Ходатайство о реадмиссии в отношении граждан государств Сторон может направляться компетентным органом государства запрашивающей Стороны с даты установления факта незаконного въезда на территорию государства запрашивающей Стороны или незаконного пребывания граждан государства запрашиваемой Стороны на указанной территории.

2. Ходатайство о реадмиссии в отношении гражданина третьего государства или лица без гражданства направляется компетентным органом государства запрашивающей Стороны в срок, не превышающий 180 календарных дней с даты установления факта незаконного въезда или незаконного пребывания гражданина третьего государства или лица без гражданства на территории государства запрашивающей Стороны.

3. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в течение 30 календарных дней с даты получения ходатайства о реадмиссии в отношении гражданина государства запрашиваемой Стороны, гражданина третьего государства или лица без гражданства дает согласие на прием или мотивированный отказ в приеме, если компетентными органами государства запрашиваемой Стороны установлено отсутствие необходимых условий, предусмотренных пунктом 1 статьи 2 и пунктом 1 статьи 3 настоящего Соглашения. При наличии обстоятельств юридического или фактического характера, препятствующих своевременному ответу на ходатайство о реадмиссии, сроки ответа на основании мотивированного обращения компетентного органа государства запрашиваемой Стороны продлеваются до 60 календарных дней.

4. В случае если лицо, подлежащее реадмиссии, имеет действительный документ, необходимый для въезда на территорию государства запрашиваемой Стороны и признаваемый государствами Сторон в этом качестве, направление ходатайства о реадмиссии не требуется.

Статья 5

Сроки передачи лица, подлежащего реадмиссии

1. Передача лица, в отношении которого запрашиваемой Стороной дано согласие на реадмиссию, осуществляется в течение 30 календарных дней с даты получения такого согласия запрашивающей Стороной, если в каждом конкретном случае компетентные органы государств Сторон не договорятся об ином.

2. Срок, предусмотренный пунктом 1 настоящей статьи, может быть продлен, если лицо, подлежащее реадмиссии, не может быть передано компетентному органу государства запрашиваемой Стороны по причине возникновения обстоятельств, объективно препятствующих передаче, в частности тяжелой болезни лица, подлежащего реадмиссии, или невозможности своевременного установления его местонахождения на территории государства запрашивающей Стороны.

Статья 6

Ошибочная реадмиссия

Компетентные органы государства запрашивающей Стороны принимают обратно переданного ими гражданина запрашиваемой Стороны, гражданина третьего государства или лицо без гражданства в течение 30 календарных дней с даты его передачи, если полученные запрашивающей Стороной

после передачи такого лица результаты проверки будут свидетельствовать об отсутствии условий, необходимых для его реадмиссии. В этом случае компетентный орган государства запрашиваемой Стороны передает компетентному органу государства запрашивающей Стороны имеющиеся в его распоряжении материалы, касающиеся гражданина запрашиваемой Стороны, гражданина третьего государства или лица без гражданства.

Статья 7

Транзит

1. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны по ходатайству компетентного органа государства запрашивающей Стороны допускает транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства с территории государства запрашивающей Стороны через территорию государства запрашиваемой Стороны, если запрашивающая Сторона гарантирует, что указанным в настоящем пункте лицам будет предоставлен беспрепятственный въезд на территорию третьего государства независимо от того, является ли оно государством транзита или государством назначения.
2. Транзит лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при необходимости может осуществляться в сопровождении представителей компетентных органов государства запрашивающей Стороны, а также иных сопровождающих лиц.
3. Если в конкретном случае компетентные органы государств Сторон не договорятся об ином, ходатайство о транзите лица в соответствии с настоящей статьей направляется компетентным органом государства запрашивающей Стороны заблаговременно, но не позднее чем за 15 календарных дней до предполагаемой даты транзитного проезда лица через территорию государства запрашиваемой Стороны.
4. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в течение 7 календарных дней с даты получения ходатайства о транзите дает согласие на транзит или мотивированный отказ в осуществлении транзита.
5. При необходимости компетентные органы государства запрашиваемой Стороны выдают лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, транзитные визы.
6. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны может отказать в транзите лица в случаях, если:
 - а) существует угроза того, что в государстве назначения или в другом государстве транзита гражданин третьего государства или лицо без гражданства подвергнутся пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, наказанию, смертной казни или преследованию по признаку расовой, религиозной, национальной принадлежности, а также принадлежности к определенной социальной группе либо по политическим убеждениям;
 - б) нахождение лица на территории государства запрашиваемой Стороны является нежелательным, в частности, по соображениям национальной безопасности, обеспечения общественного порядка или здоровья населения.
7. Запрашиваемая Сторона, несмотря на выданное разрешение на транзитный проезд, может возвратить лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, в государство запрашивающей Стороны, если во время их транзитного проезда через государство запрашиваемой Стороны в отношении них будут установлены обстоятельства, предусмотренные пунктом 6 настоящей статьи, а также если их транзитный проезд в государство назначения или государства транзита более нельзя считать гарантированным.

Статья 8

Условия передачи

1. Стороны осуществляют реадмиссию граждан государств Сторон преимущественно воздушным транспортом.

2. Стороны на основе взаимности стремятся ограничивать случаи реадмиссии и транзита граждан третьих государств и лиц без гражданства, которые могут быть возвращены непосредственно в государства их гражданства или проживания.
3. Стороны осуществляют реадмиссию и транзит граждан третьих государств и лиц без гражданства воздушным транспортом, если стороны не договорятся об ином.

Статья 9

Защита персональных данных

Персональные данные, которыми компетентные органы государств Сторон обмениваются или которые передают друг другу в связи с реализацией настоящего Соглашения, подлежат учету, защите в государстве каждой из Сторон в соответствии с его законодательством. Кроме того, применяются следующие принципы:

- а) персональные данные должны использоваться только для целей настоящего Соглашения;
- б) обмен персональными данными возможен только между компетентными органами государств Сторон;
- в) персональные данные должны быть получены и обработаны законным образом;
- г) по соответствующему запросу компетентные органы государства одной Стороны, получившие персональные данные, уведомляют компетентные органы государства другой Стороны, передавшие такие данные, об их использовании;
- д) компетентные органы государств Сторон гарантируют конфиденциальность персональных данных, получаемых в соответствии с настоящим Соглашением, и не предоставляют их третьему государству, кроме как с письменного разрешения компетентного органа государства Стороны, направившего такие персональные данные;
- е) компетентные органы государств Сторон обеспечивают защиту персональных данных от случайной утери, несанкционированного доступа, изменения или распространения.

Статья 10

Расходы

1. Расходы, связанные с реадмиссией и возможным сопровождением лиц, указанных в пункте 1 статьи 2 и пункте 1 статьи 3 настоящего Соглашения, до пункта пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны, несет запрашивающая Сторона в случае, если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно или третьими сторонами.
2. Расходы, связанные с транзитом и возможным сопровождением лиц, указанных в пункте 1 статьи 7 настоящего Соглашения, а также с их возможным возвращением, несет запрашивающая Сторона в случае, если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно или третьими сторонами.
3. Расходы, связанные с передачей лиц, указанных в статье 6 настоящего Соглашения, и их возможным сопровождением до пункта пропуска через государственную границу государства запрашивающей Стороны, несет Сторона, действия или бездействие которой привели к передаче лица, основания для реадмиссии которого отсутствовали.

Статья 11

Приостановление и возобновление применения настоящего Соглашения

1. Каждая Сторона может по причинам, связанным с защитой национальной безопасности, обеспечением общественного порядка или охраной здоровья населения, частично или полностью приостановить применение настоящего Соглашения.
2. О приостановлении или возобновлении применения настоящего Соглашения одна Сторона уведомляет в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее 72 часов

до начала реализации такого решения.

Статья 12

Принципы сотрудничества

Все спорные вопросы, возникающие в отношениях между Сторонами и связанные с выполнением или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между ними. В этих целях Стороны могут также проводить рабочие встречи экспертов.

Статья 13

Исполнительный протокол

Стороны заключают Исполнительный протокол, который содержит правила, касающиеся:

- а) компетентных органов и распределения полномочий между ними;
- б) пунктов пропуска через государственную границу государств Сторон;
- в) доказательств наличия гражданства и оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства;
- г) содержания и порядка направления ходатайств о реадмиссии или транзите;
- д) проведения собеседований;
- е) процедуры реадмиссии или транзита;
- ж) условий передачи лиц с сопровождением (в том числе в случае транзита граждан третьих государств и лиц без гражданства);
- з) порядка осуществления взаиморасчетов, связанных с выполнением настоящего Соглашения;
- и) рабочих языков.

Статья 14

Отношение к другим международным договорам

1. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.
2. Ничто в настоящем Соглашении не препятствует возвращению того или иного лица на основании других международных договоров, участником которых является государство одной из Сторон.

Статья 15

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день следующего месяца после даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Стороны по взаимному согласию могут вносить изменения в настоящее Соглашение.
3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и его действие прекращается по истечении 90 календарных дней с даты получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.
4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны урегулируют обязательства, возникшие в период его действия.

Совершено в г. 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство

Проект

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сербии, именуемые в дальнейшем Сторонами, выражая обоюдное желание наиболее полно урегулировать вопросы, связанные с реализацией Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии от 20 г., именуемого в дальнейшем Соглашением, принимая во внимание положения статьи 13 Соглашения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию Соглашения, являются: от Российской Федерации:

Федеральная миграционная служба, Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

от Республики Сербии:

Министерство внутренних дел Республики Сербии, Административный департамент, Отдел проездных документов, Секция по имплементации соглашения о реадмиссии и Министерство иностранных дел Республики Сербии, Посольство Республики Сербии в Российской Федерации.

2. Российской Стороной основные задачи по реализации Соглашения и настоящего Исполнительного протокола возлагаются на Федеральную миграционную службу, в том числе:

по направлению, приему и рассмотрению ходатайств о реадмиссии, ходатайств о транзите, а также ответов на них;

по определению процедур осуществления реадмиссии и транзита;

по выдаче проездных документов для граждан третьих государств и лиц без гражданства.

Ответственность за выдачу проездных документов для граждан Российской Федерации и проведение собеседований возлагается на Министерство иностранных дел Российской Федерации.

В целях реализации Соглашения и настоящего Исполнительного протокола на нижеперечисленные компетентные органы Сербской Стороны возлагается ответственность:

на Министерство внутренних дел Республики Сербии, в том числе:

по направлению, приему и рассмотрению ходатайств о реадмиссии, ходатайств о транзите, а также ответов на них;

по определению процедур осуществления реадмиссии и транзита;

на Министерство иностранных дел Республики Сербии, Посольство Республики Сербии в Российской Федерации - по выдаче проездных документов и проведению собеседований.

3. Об изменении компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

4. В целях реализации Соглашения и настоящего Исполнительного протокола компетентные органы взаимодействуют между собой непосредственно.

5. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола компетентные органы в течение 30 календарных дней с даты его подписания сообщают друг другу по дипломатическим каналам свои

контактные данные.

6. В дальнейшем о любых изменениях своих контактных данных компетентные органы незамедлительно сообщают друг другу непосредственно.

Статья 2

Пункты пропуска через государственную границу

1. Реемиссия или транзит лиц осуществляется в международных пунктах пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны.

2. В целях реемиссии и транзита Стороны определяют следующие пункты пропуска через государственную границу:

для Российской Федерации - во всех международных аэропортах на территории Российской Федерации;

для Республики Сербии - в международном аэропорту Белграда "Никола Тесла".

3. Об изменении пунктов пропуска через государственную границу, указанных в пункте 2 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 3

Доказательства наличия гражданства

1. Наличие гражданства Российской Федерации подтверждается следующими действительными документами:

а) дипломатический паспорт;

б) служебный паспорт;

в) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации;

г) паспорт гражданина Российской Федерации;

д) удостоверение личности (военный билет) военнослужащего с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;

е) свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию;

ж) свидетельство о рождении с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;

з) свидетельство о рождении с внесенными сведениями о российском гражданстве родителей, одного из родителей или единственного родителя;

и) свидетельство о рождении с отметкой, подтверждающей наличие гражданства Российской Федерации;

к) документы, указанные в подпунктах "а" - "г" настоящего пункта, подтверждают гражданство детей при наличии в них заверенных подписью должностного лица и соответствующей печатью государственного органа Российской Федерации сведений об указанных детях.

2. Наличие гражданства Республики Сербии подтверждается следующими действительными документами:

а) дипломатический паспорт;

б) служебный паспорт;

в) паспорт гражданина Республики Сербии, выданный в соответствии с Законом о проездных документах ("Официальный вестник Республики Сербии" № 90/07) и последующими поправками к законодательству;

г) действительная биометрическая идентификационная карточка.

3. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Российской Федерации, имеются при наличии:

а) документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, срок действия которых истек;

б) копий или дубликатов документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи;

в) паспорта гражданина СССР с вкладышем о принадлежности к гражданству Российской Федерации.

Федерации;

г) паспорта гражданина СССР со штампом о прописке по месту жительства на территории Российской Федерации по состоянию на 6 февраля 1992 г.;

д) паспорта моряка (удостоверения личности моряка);

е) иных документов, помимо указанных в пункте 1 настоящей статьи, выданных соответствующими государственными органами Российской Федерации;

ж) сведений, заполненных лицом, подлежащим реадмиссии, по форме согласно приложению № 1;

з) письменных пояснений свидетелей, привлеченных на законных основаниях соответствующими компетентными органами;

и) письменных пояснений должностных лиц компетентных органов;

к) результатов собеседований.

4. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Республики Сербии, имеются при наличии:

а) документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, срок действия которых истек;

б) копий документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи;

в) сведений, заполненных лицом, подлежащим реадмиссии, по форме согласно приложению № 1;

г) письменных пояснений свидетелей, привлеченных на законных основаниях соответствующими компетентными органами;

д) письменных пояснений должностных лиц компетентных органов;

е) результатов собеседований.

Статья 4

Доказательства наличия оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства

1. Доказательством наличия оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства служат следующие документы:

а) въездная (выездная) отметка полномочных органов государств Сторон в документе, подтверждающем и дающем право на пересечение государственной границы;

б) въездная (выездная) отметка полномочных органов государств Сторон в фальшивом или поддельном документе;

в) документ, удостоверяющий личность гражданина третьего государства или лица без гражданства, с отметкой, дающей право на пребывание в государстве запрашиваемой Стороны;

г) действительное удостоверение беженца, выданное компетентными органами государства запрашиваемой Стороны;

д) действительный проездной документ беженца, выданный компетентными органами государства запрашиваемой Стороны.

2. Документы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, признаются Сторонами в качестве доказательств, подтверждающих факт въезда граждан третьих государств и лиц без гражданства на территорию государства запрашивающей Стороны с территории запрашиваемой Стороны, после соответствующей проверки компетентными органами государства запрашиваемой Стороны.

3. Косвенным доказательством наличия оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства служат следующие документы:

а) разрешение на постоянное или временное проживание на территории государства запрашиваемой Стороны, срок действия которого истек не более 180 календарных дней назад;

б) виза, выданная соответствующими полномочными органами запрашивающей Стороны на территории государства запрашиваемой Стороны, срок действия которой истек не более 90 календарных дней назад;

в) письменные пояснения должностных лиц компетентных органов государств Сторон;

г) проездные билеты, медицинские справки, счета и иные документы, выданные на территории

государства запрашиваемой Стороны;

д) письменные пояснения лица, подлежащего реадмиссии, полученные на законных основаниях соответствующими компетентными органами государства запрашивающей Стороны;

е) письменные пояснения свидетелей.

4. Документы, указанные в пункте 3 настоящей статьи, дающие основания предполагать, что граждане третьих государств и лица без гражданства въехали с территории государства запрашиваемой Стороны или находились на территории государства запрашиваемой Стороны, признаются в качестве таковых, если запрашиваемая Сторона доказательно их не опровергнет.

Статья 5

Иные документы

1. Если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные статьями 3 и 4 настоящего Исполнительного протокола, в том числе дактилоскопическая карта указанного лица, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, либо для установления оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства, то такие документы могут быть также приложены к ходатайству о реадмиссии, направляемому запрашиваемой Стороне.

2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении ходатайства о реадмиссии решается компетентным органом государства запрашиваемой Стороны.

Статья 6

Направление ходатайства о реадмиссии и ответа на него

1. Ходатайство о реадмиссии, составленное по форме согласно приложению № 2, направляется компетентным органом государства запрашивающей Стороны компетентному органу государства запрашиваемой Стороны в сроки, установленные статьей 4 Соглашения, посредством почтовой связи или с курьером или при помощи технических средств передачи информации с соблюдением законодательства о защите персональных данных.

2. Ответ на ходатайство о реадмиссии направляется компетентным органом государства запрашиваемой Стороны компетентному органу государства запрашивающей Стороны посредством почтовой связи или с курьером и при необходимости дополнительно при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные статьей 4 Соглашения, с соблюдением законодательства о защите персональных данных.

3. К ходатайству о реадмиссии граждан государств Сторон прилагаются имеющиеся в распоряжении запрашивающей Стороны документы, указанные в статьях 3 и 5 настоящего Исполнительного протокола, наличие которых подтверждает или дает основание полагать, что у лица, подлежащего реадмиссии, имеется гражданство государства запрашиваемой Стороны.

4. К ходатайству о реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства прилагаются документы, указанные в статьях 4 и 5 настоящего Исполнительного протокола, наличие которых подтверждает факт незаконного въезда этих лиц на территорию государства запрашивающей Стороны непосредственно с территории государства запрашиваемой Стороны или незаконного проживания на территории государства запрашиваемой Стороны.

5. Передача персональных данных, включаемых запрашивающей Стороной в ходатайство о реадмиссии, осуществляется с соблюдением положений статьи 9 Соглашения.

6. В случае необходимости компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в ходатайстве о реадмиссии информацию о лице, подлежащем реадмиссии, касающуюся состояния его здоровья (например, необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни), и другую информацию (например, уровень опасности лица, склонность к агрессивному

поведению). Такая информация указывается в пункте "Б" ходатайства о реадмиссии.

Статья 7

Направление ходатайства о транзите и ответа на него

1. Ходатайство о транзите, составленное по форме согласно приложению № 3, направляется компетентным органом государства запрашивающей Стороны компетентному органу государства запрашиваемой Стороны в сроки, установленные пунктом 3 статьи 7 Соглашения, посредством почтовой связи или с курьером или при помощи технических средств передачи информации с соблюдением законодательства о защите персональных данных.
2. Ответ на ходатайство о транзите направляется компетентным органом государства запрашивающей Стороны компетентному органу государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером и при возможности дополнительно при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные пунктом 4 статьи 7 Соглашения, с соблюдением законодательства о защите персональных данных.
3. В случае необходимости компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в ходатайстве о транзите информацию о лице, касающуюся состояния его здоровья (например, необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни), и другую информацию (например, уровень опасности лица, склонность к агрессивному поведению). Такая информация указывается в пункте "Б" ходатайства о транзите.

Статья 8

Собеседование

1. Основная обязанность по проведению собеседования возлагается на представителя компетентного органа государства запрашиваемой Стороны в дипломатическом представительстве или консульском учреждении государства запрашивающей Стороны.
2. В случае отсутствия представителя компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, указанного в пункте 1 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашивающей Стороны.
3. Собеседование должно быть проведено в срок, не превышающий 14 календарных дней с даты получения представителем компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, находящимся на территории государства запрашивающей Стороны, либо в случае, предусмотренном пунктом 2 настоящей статьи, дипломатическим представительством или консульским учреждением государства запрашивающей Стороны запроса о проведении собеседования, составленного по форме согласно приложению № 4.
4. Компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае договариваются о месте и времени проведения собеседования.

Статья 9

Процедура реадмиссии

1. Дата и время реадмиссии, а также используемый в этих целях пункт пропуска через государственную границу государства запрашивающей Стороны определяются компетентными органами государств Сторон в каждом конкретном случае.
2. Компетентный орган государства запрашивающей Стороны не позднее 5 рабочих дней до планируемой реадмиссии в письменной форме уведомляет компетентный орган государства запрашиваемой Стороны об условиях реадмиссии лица, указанных в пункте 1 настоящей статьи.
3. Компетентный орган государства запрашивающей Стороны не позднее чем через 4 рабочих дня с

даты получения информации, указанной в пункте 2 настоящей статьи, в письменной форме уведомляет компетентный орган государства запрашивающей Стороны о приемлемости условий реадмиссии.

4. В случае если предложенные компетентным органом государства запрашивающей Стороны условия передачи являются неприемлемыми для компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, другие условия передачи должны быть организованы в возможно короткий срок.

Статья 10

Условия реадмиссии или транзита лиц с сопровождением

1. В случае необходимости реадмиссии или транзита лица с сопровождением компетентный орган государства запрашивающей Стороны сообщает компетентному органу государства запрашиваемой Стороны имена, фамилии и должности сопровождающих лиц, вид, номер, дату выдачи и срок действия их паспортов, а также предполагаемые сроки пребывания на территории государства запрашиваемой Стороны.

2. В случае изменения сведений, касающихся сопровождающих лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, компетентный орган государства запрашивающей Стороны незамедлительно уведомляет о таких изменениях компетентный орган государства запрашиваемой Стороны.

3. Сопровождающие лица, находясь на территории государства запрашиваемой Стороны, обязаны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны.

4. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, ограниченные в обороте или изъяты из оборота на территории государства запрашиваемой Стороны.

5. Сопровождающие лица должны быть в гражданской одежде и иметь при себе действительные паспорта и документы, свидетельствующие о согласованной договоренности в отношении реадмиссии или транзита.

6. Компетентные органы государств Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с пребыванием сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны при необходимости оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

Статья 11

Расчеты

В соответствии со статьей 10 Соглашения все взаимные расчеты в связи с реализацией Соглашения производятся между Сторонами в евро в течение 30 календарных дней с даты получения компетентным органом государства запрашивающей Стороны счета-фактуры от компетентного органа государства запрашиваемой Стороны о понесенных расходах.

Статья 12

Рабочие языки

Для целей реализации положений настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные приложениями № 1 - 4 к настоящему Исполнительному протоколу, оформляются: Российской Стороной - на русском языке с приложением перевода на сербский или английский язык; Сербской Стороной - на сербском языке с приложением перевода на русский или английский язык.

Статья 13

Приложения

Приложения № 1 - 4 к настоящему Исполнительному протоколу являются его неотъемлемой частью.

Статья 14

Заключительные положения

1. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу и прекращает свое действие одновременно с Соглашением.
2. По взаимному согласию Сторон в настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения.

Совершено в г. 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Республики Сербии

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

к Исполнительному протоколу о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

(форма)

СВЕДЕНИЯ

о лице, подлежащем реадмиссии, в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

1. Фамилия, имя, отчество (фамилию подчеркнуть) _____
2. Прежняя фамилия (при наличии) _____
3. Дата и место рождения _____
4. Документ, удостоверяющий личность, _____
5. Гражданство _____
6. Адрес места жительства на территории государства запрашиваемой Стороны _____
7. Дата въезда на территорию государства запрашивающей Стороны _____
8. Способ въезда на территорию государства запрашивающей Стороны _____
9. Цель въезда на территорию государства запрашивающей Стороны _____
10. Сведения о близких родственниках, проживающих на территории государства запрашиваемой Стороны (адреса, телефоны, контактные данные и прочие сведения) _____
11. Иные сведения _____

Личная подпись

" " _____ 20__ г.

Место составления заявления _____

Подпись представителя

компетентного органа государства
запрашивающей Стороны

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

к Исполнительному протоколу о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

(форма)

Герб государства
запрашивающей Стороны

(наименование компетентного органа государства запрашивающей Стороны)

(место и дата)

Номер: _____

Кому: _____

(наименование компетентного органа государства запрашиваемой Стороны)

Ходатайство о реадмиссии

в соответствии со статьей 6 Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

А. Персональные данные

Фото

1. Фамилия, имя, отчество (подчеркнуть фамилию)

2. Прежняя фамилия (при наличии) _____

3. Дата и место рождения _____

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и др.)

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Сведения о выданных видах на жительство, разрешениях на временное проживание или визах

8. Семейное положение _____

женат, замужем холост разведен(а) вдовец, вдова

Имя супруги/супруга (если женат, замужем) и ее/его местонахождение _____

Имена и возраст детей (если есть) и их местонахождение _____

9. Последнее местонахождение в государстве запрашивающей Стороны _____

10. Последний адрес в государстве запрашиваемой Стороны _____

11. Сведения о маршрутах передвижения _____

12. Основания для признания въезда или пребывания лица на территории государства запрашивающей Стороны незаконными _____

Б. Особые обстоятельства, относящиеся к передаваемому лицу

1. Состояние здоровья (например, возможные указания на необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни) _____

2. Отметка об особой опасности лица (например, подозревается в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению) _____

В. Прилагаемые доказательства гражданской принадлежности

1. Документы, подтверждающие гражданскую принадлежность:

а) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

б) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

в) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

2. Документы, дающие основание полагать, что лицо имеет гражданскую принадлежность

3. Дактилоскопическая карта

Г. Примечания

Подпись представителя

компетентного органа государства
запрашивающей Стороны

М. П.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3

к Исполнительному протоколу о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

(форма)

Герб государства
запрашивающей Стороны

(наименование компетентного органа государства запрашивающей Стороны)

(место и дата)

Номер: _____

Кому: _____

(наименование компетентного органа государства запрашиваемой Стороны)

Ходатайство о транзите

в соответствии со статьей 7 Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

А. Персональные данные

Фото

1. Фамилия, имя, отчество (подчеркнуть фамилию)

2. Прежняя фамилия (при наличии) _____

3. Дата и место рождения _____

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и др.) _____

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Тип и номер проездного документа _____

Б. Особые обстоятельства, относящиеся к передаваемому лицу

1. Состояние здоровья (например, возможные указания на необходимость особого медицинского ухода, название инфекционной болезни)

2. Отметка об особой опасности лица (например, подозревается в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению) _____

В. Транзитная операция

1. Государство назначения _____

2. Другие возможные государства транзита

3. Предлагаемое место пересечения государственной границы, дата, время и возможное сопровождение _____

4. Сведения о сопровождающих лицах (фамилии, имена, должности, вид, номер, дата выдачи, срок действия их паспортов, номер рейса) _____

Г. Примечания

Д. Принятие гарантировано любым другим государством транзита и (или) государством назначения.

Подпись представителя

компетентного органа государства
запрашивающей Стороны

М. П.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 4

к Исполнительному протоколу о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

(форма)

Герб государства
запрашивающей Стороны

(наименование компетентного органа государства запрашивающей Стороны)

(место и дата)

Номер: _____

Кому: _____

(наименование органа в соответствии с пунктом 3 статьи 8 Исполнительного протокола)

Запрос о проведении собеседования

в соответствии со статьей 8 Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о реадмиссии

А. Персональные данные

Фото

1. Фамилия, имя, отчество (подчеркнуть фамилию)

2. Прежняя фамилия (при наличии) _____

3. Дата и место рождения _____

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и др.) _____

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Семейное положение _____

женат, замужем холост разведен(а) вдовец, вдова

Имя супруги/супруга (если женат, замужем) и ее/его местонахождение _____

Имена и возраст детей (если есть) и их местонахождение _____

8. Последнее местонахождение в государстве запрашивающей Стороны _____

9. Последний адрес в государстве запрашиваемой Стороны _____

10. Сведения о маршрутах передвижения _____

11. Состояние здоровья _____

12. Документы, имеющиеся у лица:

а) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

б) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

в) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

Б. Примечание

Подпись представителя

компетентного органа государства
запрашивающей Стороны

М. П.
